

## Selected Individual Responses: Chame GM1

Interview carried out on Thursday 14<sup>th</sup> June, 10:00 am, Chame Village, Manang, Nepal  
Audio recording with Marantz PMD660 and Audio-Technica omnidirectional stereo hand-held microphone

### General and Personal Information

1. What is your age?  
39
2. What is your mother-tongue?  
Gurung
3. Where were you born and raised?  
Thace village
4. Where were your parents born/raised?  
Father born and raised in Thace  
Mother born and raised in Lamjung District.
5. What language(s) did you use with your parents when you were a child?  
Gurung but he used slightly different style with both the parents
6. If you had siblings, what language(s) did you use with them when you were growing up?  
Gurung
7. What language(s) did you use with friends/peers when you were growing up?  
Gurung
8. Did you attend school as a child? If so, in what language(s) did you study?  
+2, in Nepali
9. If you are married now, and if you have children, in what language(s) do you speak to your family?  
Gurung and Nepali to wife, Nepali to children
10. What language(s) do you now use in your everyday life?  
Nepali in public and Gurung in private life
11. Are your parents living now? What are/were their mother tongues? What language(s) did you use with them?  
Mother is alive and Father passed away  
Father: Thace Gurung  
Mother: Lamjung Gurung

I spoke Gurung but used slightly different style with both the parents

12. Do you have siblings? If so, are you the eldest, the youngest, or in the middle?  
I am the one of five. I am the eldest.

13. As a child, what language(s) did you speak with your siblings?  
Gurung

14. As a child, what language(s) did you speak with your friends?  
Gurung

15. And now? Are you married and do you have children?  
Married and have 2 children

16. What language(s) do you speak with your spouse? With your children?  
Gurung and Nepali with wife; Nepali with children

17. Did you receive formal education as a child? In what language(s)?  
I was educated up to +2; I studied in Nepali

18. What is your occupation? What language(s) do you use in your occupation?  
I am a Office Assistant(Government Job); I use Nepali language

### **Subjective Contemporary**

19. In which village in Manang is Manange spoken regularly?  
Pisang and up

20. In which village in Manang is Nar-Phu spoken regularly?  
Nar-Phu

21. In which village in Manang is Gurung spoken regularly?  
Thanchowk to Tal

22. In which village in Manang is Gyalsumdo spoken regularly?  
Thonce, Bagarchhap, chame

23. In which village in Manang is Tibetan spoken regularly?  
Doesn't recognize Tibetan as spoken language in Manang rather he recognizes Bhotte which is roughly the same as Lama Language

24. In which village in Manang is Nepali spoken regularly?  
Sadarmukaam and Chame

25. In which village in Manang do people speak exactly like you?  
Small variation across all the villages

26. In your opinion, in which villages is your own mother tongue spoken most purely?  
Difficult to say

27. In which villages in Manang do people speak just a little bit differently from you?  
Each village has its own variation

28. If somebody wants to learn your mother tongue, which village would be the best location for them to learn?  
Difficult to say

29. If you meet someone from Nar village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
Only some because few words matches with Gurung language

30. If you meet someone from Phu village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
Only some

31. If you meet someone from Manang village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
About half (50%)

32. If you meet someone from Braga village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
About half (50%)

33. If you meet someone from Ngawal village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
About half (50%)

34. If you meet someone from Ghyaru village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
About half (50%)

35. If you meet someone from Khangsar village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
About half (50%)

36. If you meet someone from Pisang village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
About half (50%)

37. If you meet someone from Chame village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
About half (50%)

38. If you meet someone from Tal village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
Understands completely

39. If you meet someone from Nace village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
Understands completely

40. If you meet someone from Otargaun village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
Understands completely

41. If you meet someone from Thonce village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
Understands pretty well because of regular contact

42. If you meet someone from Thace village for the first time and s/he speaks his/her own mother tongue, how well do you understand him/her?  
Understands completely

43. In addition to your own mother tongue, which of these local and national/international languages can you speak and how well?

Manange Somewhat  
Nar-Phu Understands but doesn't speak  
Gurung Fluent  
Gyalsumdo Somewhat  
Tibetan Understands but doesn't speak  
Nepali Fluent  
English Somewhat  
Other

44. Currently in almost all Manang schools, the language of instruction is Nepali (with some English). Would the use of your mother tongue in local schools be helpful or hurtful/a hindrance to children?  
Yes it will be helpful in the local context

45. If you want to get ahead financially, how useful is your mother tongue?  
Could be useful

46. In your opinion, will your mother tongue still have children learners in future generations (using 30 years from now as a guidepost)?  
In next ten years it will continue beyond that can't say

47. What can, or should, people do to keep your mother tongue spoken for future generations?  
Local language should be added in the curriculum

48. Is your mother tongue important for education?  
It is very important

49. Is your mother tongue important for cultural traditions, celebrations, expressions?  
It is very important

50. Should Nepal have only one language (Nepali) for official use (in banks, government offices, the media, etc.)?  
Agrees that Nepali should be the national language but local languages should be used officially too

51. Should children be able to decide for themselves which language they want to learn and use at home?  
Yes, learning Gurung should be optional

52. How many languages do you think are spoken in Manang District (excluding Nepali)?